

# Psa

## Chapter 34

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1  
את־ אֲבָרְכָה : וּנְלֶךְ וַיִּנְדְּשֵׁהוּ אֲבִימֶלֶךְ לְפָנָי טַעֲמוֹ אֶת־ בְּשׂוֹתָיו לְדָוִד  
~을 송축하리로다 떠났더라 쫓아내매 아비멜렉 앞에서 그-의-행동을 ~을 바꾸었을-때 다윗-의  
H0853 H1288 H1980 H1644 H0040 H6440 H2940 H0853 H1732  
: כָּפִי תְהַלְתֶּוּ תָמִיד עַתָּה בְּכֹל־ יְהוָה  
나-의-입-에 그-의-찬양이 항상 때에 모든 여호와를  
H6310 H8416 H8548 H6256 H3605 H3068

다윗이 아비멜렉 앞에서 미친체하다가 쫓겨나서 지은 시 내가 여호와를 항상 송축함이며 그를 송축함이 내 입에 계속하리로다

2  
וַיִּשְׂמַחַו: עֲנָוִים יִשְׁמְעוּ נַפְשִׁי תִתְהַלֵּל בֵּיתָהּ  
기뻐할지어다 겸손한-자들이 들을지어다 나-의-영혼이 자랑하리니 여호와-안에서  
H8055 H6035 H8085 H5315 H3068

내 영혼이 여호와로 자랑하리니 곤고한 자가 이를 듣고 기뻐하리로다

3  
: יַחְדָּו: שְׁמוֹ וַנְרוֹמְמָה אֹתִי לִיהוָה גְּדִלּוֹ  
함께 그-이름을 높이자 나-와-함께 여호와-를 높이라  
H8034 H0854 H3068 H1431

나와 함께 여호와를 광대하시다 하며 함께 그 이름을 높이세

4  
: הֲצִילָנִי מִגּוֹרוֹתַי וּמִכָּל־ וְעֲנֵי יְהוָה אֶת־ דְּרִשְׁתִּי  
건지셨도다 나-의-두려움-에서 모든 응답하셨고 여호와를 ~을 찾았더니  
H5337 H4034 H3605 H3068 H0853 H1875

내가 여호와께 구하매 내게 응답하시고 내 모든 두려움에서 나를 건지셨도다

5  
: יַחֲרֹץ: אֵל־ וּפְנֵיהֶם וְנִהְרֹו אֱלֹוֹי הַבַּיִטִּי  
부끄럽지 아니 그들-의-얼굴이 빛나라라 그-를 바라보라  
H2659 H0408 H6440 H0413 H5027

저희가 주를 앙망하고 광채를 입었으니 그 얼굴이 영영히 부끄럽지 아니하리로다

6  
: הוֹשִׁיעֹו: צְרוֹתָיו וּמִכָּל־ שָׁמַעַ וַיהוָה קָרָא עָנִי זָה  
구원하셨도다 그-의-환난-에서 모든 들으시고 여호와께서 부르짖으매 가난한-자가 이  
H3467 H3605 H8085 H3068 H7121 H6041 H2088

이 곤고한 자가 부르짖으매 여호와께서 들으시고 그 모든 환난에서 구원하셨도다

7  
: וַיַּחֲלִצֵם: לִירְאָיו קָבִיב יְהוָה מִלְּאֹד־ הַנְּה  
건지시도다 경외하는-자들-을 둘러서 여호와-의 천사가 진-치시니  
H3373 H5439 H3068 H4397 H2583

여호와의 사자가 주를 경외하는 자를 둘러 진치고 저희를 건지시는도다

8  
: כּוּ: יַחֲסֶה־ הַזָּכֵר אֲשֶׁר־ יְהוָה טוֹב כִּי־ וַיֵּרֹאוּ טַעֲמוֹ  
그-에게 피하는 그-사람은 복-있도다 여호와는 선하시니 참으로 보라 맛보라  
H2620 H1397 H0835 H3068 H7200 H2938

너희는 여호와의 선하심을 맛보아 알지어다 그에게 피하는 자는 복이 있도다

לִרְאוֹי: מְחֹסֵר אֵין כִּי קְדָשׁוֹ יְהוָה אֶת- יֵרֵא 9  
 경외하는-자들-에게 궁핍함이 없도다 참으로 그-의-성도들아 여호와를 ~을 경외하라  
[H3373](#) [H4270](#) [H0369](#) [H6918](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#)

너희 성도들아 여호와를 경외하라 저를 경외하는 자에게는 부족함이 없도다

טוֹב: כָּל- יַחְסְרוּ לֹא- יְהוָה וְדַרְשׁוּ יְרַעְבוּ רָשׁוּ כְּפִירִים 10  
 좋은-것이 모든 부족하지 아니 여호와를 구하는-자는 주리나 궁핍하고 젊은-사자도  
[H3605](#) [H2637](#) [H3808](#) [H3068](#) [H1875](#) [H7456](#) [H7326](#)

젊은 사자는 궁핍하여 주릴지라도 여호와를 찾는 자는 모든 좋은 것에 부족함이 없으리다

אֶלְמִדְכֶם: יְהוָה יֵרֵא לִי יֵרֵא לִי שְׁמַעוּ- בָּנִים לְכוּ- 11  
 가르치리라 여호와 경외함을 나-에게 들으라 자녀들아 오라  
[H3925](#) [H3068](#) [H3374](#) [H8085](#) [H3212](#)

너희 소자들아 와서 내게 들으라 내가 여호와를 경외함을 너희에게 가르치리다

טוֹב: לְרֵאוֹת יָמִים אֱהַב חַיִּים הַחַפְּצִין הָאִישׁ מִי- 12  
 복을 보기를 장수를 사랑하느냐 생명을 원하느냐 사람이 누가  
[H7200](#) [H3117](#) [H0157](#) [H2655](#) [H0376](#) [H4310](#)

생명을 사모하고 장수하여 복 받기를 원하는 사람이 누구뇨

מְרֻמָּה: מְדַבֵּר וּשְׂפָתָיו מֵרַע לְשׁוֹנֵן נֹצֵר 13  
 거짓을 말함-에서 네-입술을 악-에서 네-혀를 지키라  
[H4820](#) [H1696](#) [H8193](#) [H3956](#) [H5341](#)

네 혀를 악에서 금하며 네 입술을 꾀사한 말에서 금할지어다

וּרְדֹפָהוּ: שְׁלוֹם בְּקֶשׁ טוֹב וַעֲשֵׂה- מֵרַע סוּר 14  
 따르라 화평을 찾으라 선을 행하라 악-에서 떠나라  
[H7291](#) [H7965](#) [H1245](#) [H1245](#) [H5493](#)

악을 버리고 선을 행하며 화평을 찾아 따를지어다

שׁוֹעֲתָם: אֶל- יְאֻזְנֵי צְדִיקִים אֶל- יְהוָה עֵינָי 15  
 그들-의-부르짖음 ~을-향하시니 그-귀가 의인들 ~을-향하시고 여호와-의 눈이  
[H7775](#) [H0413](#) [H0241](#) [H6662](#) [H0413](#) [H3068](#)

여호와의 눈은 의인을 향하시고 그 귀는 저희 부르짖음에 기울이시는도다

זְכָרָם: מֵאֲרֶץ לְהַכְרִית רָע בְּעֵשִׂי יְהוָה פָּנָי 16  
 그-기억을 땅-에서 끊으려고 악을 행하는-자들-을-향하시니 여호와-의 얼굴이  
[H2143](#) [H0776](#) [H3772](#) [H3068](#) [H6440](#)

여호와의 얼굴은 행악하는 자를 대하사 저희의 자취를 땅에서 끊으려 하시는도다

הַצִּילָם: צָרוֹתָם וּמְכָל- שְׁמַע וַיְהוָה צָעֲקוּ 17  
 건지셨도다 그들-의-환난-에서 모든 들으시고 여호와께서 부르짖으매  
[H5337](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H6817](#)

의인이 외치매 여호와께서 들으시고 저희의 모든 환난에서 건지셨도다

יוֹשִׁיעַ: רוּחַ דְּכֹאֵי- וְאֶת- לֵב לְנִשְׁבְּרֵי- יְהוָה קָרוֹב 18  
 구원하시도다 통회하는 영-이 ~과 상한-자-에게 마음-이 여호와를 가까이-계시니  
[H3467](#) [H7307](#) [H0853](#) [H7665](#) [H3068](#) [H7138](#)

여호와를 마음 상한 자에게 가까이 하시고 중심에 통회하는 자를 구원하시는도다

רבות רעות צדיק ומכלם יצילנו יהוה: 19  
 많은 재난이 의인에게서 그-모든-것-에서 여호와께서 건지시도다  
[H3068](#) [H5337](#) [H3605](#) [H6662](#)

의인은 고난이 많으나 여호와께서 그 모든 고난에서 건지시는도다

שמר כל- עצמותיו אחת מהנה לא נשברה: 20  
 지키시니 모든 그-뼈를 하나도 그것들-중 하나도 부러지지 아니  
[H7665](#) [H3808](#) [H2007](#) [H0259](#) [H6106](#) [H3605](#) [H8104](#)

그 모든 뼈를 보호하심이여 그 중에 하나도 꺾이지 아니하도다

תמותת רשע רעה ושנאי צדיק יאשמו: 21  
 죽이리니 악인은 악이 악이 악인을 죽일 것이라 의인을 미워하는 자는 죄를 받으리로다  
[H0816](#) [H6662](#) [H8130](#) [H7563](#) [H4191](#)

악이 악인을 죽일 것이라 의인을 미워하는 자는 죄를 받으리로다

פורה יהוה נפש עבדיו ולא יאשמו כל- החטים בו: 22  
 속량하시니 여호와께서 영혼을 그-종들-의 영혼을 그-에게 피하는-자는 모든 정죄-받지 아니  
[H2620](#) [H3605](#) [H0816](#) [H3808](#) [H5650](#) [H5315](#) [H3068](#) [H6299](#)

여호와께서 그 종들의 영혼을 구속하시나니 저에게 피하는 자는 다 죄를 받지 아니하리로다